

OMWAZI MWINJA GWA YEESU-KRISITU NK'OKU LUUKA AGUYANDIKAGA



© Comité de langue Kihavu,

Mars 2022



EHANO K'OLAALA WASOMA

Mu chino gitaabu muli binwa biguma biyandikirwe okw'orhahunduula. Rhuderhe nka: Nnaweerhu. Hali owagahunduula «Nnaweesrhu», «Nnaweesu», changwa «Nnaweesru.» Amango wagenda washigaana ahayandikirwe ntya, ogende wahunduula kulaala ozigaana guhunduula. Hanene washimaana rwakoleeseze mparafu z'omulenge ebiri zikulikireene. Ruderhe nk'echinwa «buusu» gihemere ezo mparafu ebiri «uu» bulaala muntu anakulula omulenge nk'ahunduula. Hali ebindi byakaba bibiri bishusheene aliko eyi birhaderhere kuguma. Chiguma chanahema mparafu z'omulenge ebiri. Rhuderhe nka: «guhana» kuli guha egihano omuntu wajirire kubi, na «guhaana» kuli guha omuntu echintu. Okuyandika egihavu gukomeere, aliko rwalema rhwayandika nka ok'olulimi luhemerwe luyandikwe. Rhumenye oku enderho zeerhu zinene bo na buchire b'olulimi lwerhu lw'eGihavu Nnamahanga arhuheere. Mw'echi gitaabu washimaana mo enderho esharhu zooshi z'eBuhavu: echinyeejwi, echibindi n'echinyabuuzi. Omu gusoma kino gitaabu, wakoomera gusoma ebinwa orhazigaana guhunduula n'okuja wabimenya. Mu chinoola gitaabu washimaana binwa biguma biri kw'akanyenyeezi (*). Kuli kuderha kw'echo chinwa chiri gihyaahya omu Gihavu. Okalonza kumenya gurhe chiderhere, wanaja kulola oku rhurataasi rhuzinda. Hali

n'aha wagenda wabugaana ebinwa biri omu [...], kuli kuderha okw'eyi myaazi erhali omu bitaabu biguma bya miira by'eBibuliya. Omu nkere ziguma wabugaana muli emparafu zigeekegeeke nka ^a, ^b, ^c, ...; ziyerekeene oku hali empuguulo yazo elubanda oku karataasi oli wasoma. Omu kaasi k'oguhindula chino gitaabu, rwakoleesaga eBibuliya eyandirwe omu Chigiriki n'omu zindi ndimi, n'ebindi bitaabu biderhere elugulu w'eBibuliya. Kano kaasi garhali k'abahindusi b'eBibuliya omu Gihavu bonyine, aliko bagwasizwe n'abakozi b'echigusho cha SIL-ECG omu kubayigiriza gurhe bahindula aMandiko Matagatiifu omu lulimi lw'eGihavu. Echigusho cha «Seed Company» nacho charhurhabeere n'ebintu by'ogukoleesa. Gurhengerera oku murhondero gw'aka kaasi guhika oku buzinda, rwaliiri chinwa chiguma n'aBahavu omu kugenda baasoma ebi rhwayandikire n'ogurhuheereza emiganiize. Rwamaderha kooko emwa Nnamahanga waruhaaga emisi y'oguhindula oMwazi Mwinja gwayandikwagwa na Luuka guhika oku buzinda. Kooko oku lubaga looshi lw'aBahavu bagalire gusholoolera aka kaasi. Kooko kandi oku ekleeziya yooshi eri eBuhavu haguma n'ekomite yayimangiraga aka kaasi omu guruhugwasa n'ogurhusaliirira. Kooko bweneene oku bandi bantu booshi barhugwasize mw'aka kaasi.

Abahindusi.